



## JOURNALS

No. 133

Wednesday, November 23, 2022

2:00 p.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 133

Le mercredi 23 novembre 2022

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap), seconded by Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), — That Bill C-291, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 221 — Vote n<sup>o</sup> 221)

YEAS: 318, NAYS: 0

POUR : 318, CONTRE : 0

#### YEAS — POUR

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Arya  
Badawey

Aitchison  
Ali  
Angus  
Ashton  
Bains

Albas  
Allison  
Arnold  
Atwin  
Baker

Aldag  
Anand  
Arseneault  
Bachrach  
Baldinelli

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Arnold (North Okanagan—Shuswap), appuyé par M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), — Que le projet de loi C-291, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

<b>Barlow</b>	<b>Barrett</b>	<b>Barron</b>	<b>Barsalou-Duval</b>
<b>Battiste</b>	<b>Beaulieu</b>	<b>Beech</b>	<b>Bendayan</b>
<b>Bennett</b>	<b>Benzen</b>	<b>Bergen</b>	<b>Bergeron</b>
<b>Berthold</b>	<b>Bérubé</b>	<b>Bezan</b>	<b>Bibeau</b>
<b>Bittle</b>	<b>Blaikie</b>	<b>Blair</b>	<b>Blanchette-Joncas</b>
<b>Blaney</b>	<b>Block</b>	<b>Blois</b>	<b>Boissonnault</b>
<b>Boulerice</b>	<b>Bradford</b>	<b>Bragdon</b>	<b>Brassard</b>
<b>Brière</b>	<b>Brock</b>	<b>Brunelle-Duceppe</b>	<b>Cannings</b>
<b>Caputo</b>	<b>Carr</b>	<b>Carrie</b>	<b>Casey</b>
<b>Chabot</b>	<b>Chagger</b>	<b>Chahal</b>	<b>Chambers</b>
<b>Champoux</b>	<b>Chatel</b>	<b>Chen</b>	<b>Chiang</b>
<b>Chong</b>	<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Collins (Victoria)</b>	<b>Cooper</b>
<b>Cormier</b>	<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>	<b>Dalton</b>
<b>Damoff</b>	<b>Dancho</b>	<b>Davidson</b>	<b>Davies</b>
<b>DeBellefeuille</b>	<b>Deltell</b>	<b>d'Entremont</b>	<b>Desbiens</b>
<b>Desilets</b>	<b>Desjarlais</b>	<b>Dhaliwal</b>	<b>Dhillon</b>
<b>Diab</b>	<b>Doherty</b>	<b>Dong</b>	<b>Dowdall</b>
<b>Dreeshen</b>	<b>Drouin</b>	<b>Dubourg</b>	<b>Duguid</b>
<b>Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)</b>	<b>Duncan (Etobicoke North)</b>	<b>Dzerowicz</b>	<b>Ehsassi</b>
<b>El-Khoury</b>	<b>Epp</b>	<b>Erskine-Smith</b>	<b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>
<b>Falk (Provencher)</b>	<b>Fast</b>	<b>Fergus</b>	<b>Ferreri</b>
<b>Fillmore</b>	<b>Findlay</b>	<b>Fisher</b>	<b>Fonseca</b>
<b>Fortier</b>	<b>Fortin</b>	<b>Fragiskatos</b>	<b>Fraser</b>
<b>Freeland</b>	<b>Gaheer</b>	<b>Gallant</b>	<b>Garneau</b>
<b>Garon</b>	<b>Garrison</b>	<b>Gazan</b>	<b>Généreux</b>
<b>Genuis</b>	<b>Gerretsen</b>	<b>Gill</b>	<b>Gladu</b>
<b>Godin</b>	<b>Goodridge</b>	<b>Gould</b>	<b>Gourde</b>
<b>Gray</b>	<b>Green</b>	<b>Hajdu</b>	<b>Hallan</b>
<b>Hanley</b>	<b>Hardie</b>	<b>Hepfner</b>	<b>Hoback</b>
<b>Holland</b>	<b>Housefather</b>	<b>Hughes</b>	<b>Hussen</b>
<b>Hutchings</b>	<b>Iacono</b>	<b>Idlout</b>	<b>Ien</b>
<b>Jaczek</b>	<b>Jeneroux</b>	<b>Johns</b>	<b>Joly</b>
<b>Jowhari</b>	<b>Julian</b>	<b>Kayabaga</b>	<b>Kelloway</b>
<b>Kelly</b>	<b>Khalid</b>	<b>Khera</b>	<b>Kitchen</b>
<b>Kmiec</b>	<b>Koutrakis</b>	<b>Kram</b>	<b>Kramp-Neuman</b>
<b>Kurek</b>	<b>Kusie</b>	<b>Kusmierczyk</b>	<b>Kwan</b>
<b>Lake</b>	<b>Lalonde</b>	<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>
<b>Lamoureux</b>	<b>Lantsman</b>	<b>Lapointe</b>	<b>Larouche</b>
<b>Lattanzio</b>	<b>Lauzon</b>	<b>LeBlanc</b>	<b>Lebouthillier</b>
<b>Lehoux</b>	<b>Lewis (Essex)</b>	<b>Lewis (Haldimand—Norfolk)</b>	<b>Liepert</b>
<b>Lightbound</b>	<b>Lloyd</b>	<b>Lobb</b>	<b>Long</b>
<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>	<b>MacDonald (Malpeque)</b>
<b>MacGregor</b>	<b>MacKenzie</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maguire</b>
<b>Maloney</b>	<b>Martel</b>	<b>Martinez Ferrada</b>	<b>Masse</b>
<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>	<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>	<b>Mazier</b>
<b>McCauley (Edmonton West)</b>	<b>McDonald (Avalon)</b>	<b>McGuinty</b>	<b>McKay</b>
<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLean</b>	<b>McLeod</b>	<b>McPherson</b>
<b>Melillo</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>	<b>Miao</b>
<b>Miller</b>	<b>Moore</b>	<b>Morantz</b>	<b>Morrice</b>
<b>Morrison</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Motz</b>	<b>Murray</b>
<b>Muys</b>	<b>Naqvi</b>	<b>Nater</b>	<b>Noormohamed</b>
<b>Normandin</b>	<b>O'Connell</b>	<b>Oliphant</b>	<b>O'Regan</b>
<b>O'Toole</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>	<b>Pauzé</b>
<b>Perkins</b>	<b>Perron</b>	<b>Petitpas Taylor</b>	<b>Plamondon</b>
<b>Poilievre</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Rayes</b>	<b>Redekopp</b>
<b>Reid</b>	<b>Rempel Garner</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>
<b>Robillard</b>	<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>
<b>Rood</b>	<b>Ruff</b>	<b>Sahota</b>	<b>Saks</b>
<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>	<b>Scarpaleggia</b>	<b>Scheer</b>
<b>Schiefke</b>	<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>	<b>Serré</b>
<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Shields</b>
<b>Shipley</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Simard</b>

<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>	<b>Small</b>	<b>Sorbara</b>
<b>Soroka</b>	<b>Steinley</b>	<b>Ste-Marie</b>	<b>Stewart</b>
<b>St-Onge</b>	<b>Strahl</b>	<b>Stubbs</b>	<b>Sudds</b>
<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>	<b>Thériault</b>	<b>Therrien</b>
<b>Thomas</b>	<b>Thompson</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Trudel</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Uppal</b>
<b>Valdez</b>	<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>	<b>Van Popta</b>
<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Vecchio</b>	<b>Vidal</b>
<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>	<b>Vignola</b>	<b>Virani</b>
<b>Vuong</b>	<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>
<b>Webber</b>	<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Williams</b>
<b>Williamson</b>	<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zarrillo</b>
<b>Zimmer</b>	<b>Zuberi — 318</b>		

**NAYS — CONTRE**

Nil—Aucun

**PAIRED — PAIRÉS**

<b>Calkins</b>	<b>Champagne</b>	<b>Ellis</b>	<b>Jones</b>
<b>Lemire</b>	<b>Ng</b>	<b>Powlowski</b>	<b>Sajjan</b>
<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Vis — 10</b>		

Accordingly, Bill C-291, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material), was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

En conséquence, le projet de loi C-291, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-249, An Act respecting the encouragement of the growth of the cryptoasset sector, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-249, Loi concernant le soutien à la croissance du secteur des cryptoactifs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 222 — Vote n<sup>o</sup> 222)

YEAS: 119, NAYS: 199

POUR : 119, CONTRE : 199

**YEAS — POUR**

<b>Aboultaif</b>	<b>Aitchison</b>	<b>Albas</b>	<b>Allison</b>
<b>Arnold</b>	<b>Arya</b>	<b>Baldinelli</b>	<b>Barlow</b>
<b>Barrett</b>	<b>Benzen</b>	<b>Bergen</b>	<b>Berthold</b>
<b>Bezan</b>	<b>Bloch</b>	<b>Bragdon</b>	<b>Brassard</b>
<b>Brock</b>	<b>Caputo</b>	<b>Carrie</b>	<b>Chambers</b>
<b>Chong</b>	<b>Cooper</b>	<b>Dalton</b>	<b>Dancho</b>
<b>Davidson</b>	<b>Deltell</b>	<b>d'Entremont</b>	<b>Doherty</b>
<b>Dowdall</b>	<b>Dreeshen</b>	<b>Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)</b>	<b>Epp</b>
<b>Erskine-Smith</b>	<b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>	<b>Falk (Provencher)</b>	<b>Fast</b>
<b>Ferreri</b>	<b>Findlay</b>	<b>Gallant</b>	<b>Généreux</b>
<b>Genuis</b>	<b>Gladu</b>	<b>Godin</b>	<b>Goodridge</b>
<b>Gourde</b>	<b>Gray</b>	<b>Hallan</b>	<b>Hoback</b>
<b>Jeneroux</b>	<b>Kelly</b>	<b>Kitchen</b>	<b>Kmiec</b>
<b>Kram</b>	<b>Kramp-Neuman</b>	<b>Kurek</b>	<b>Kusie</b>

Lake	Lantsman	Lehoux	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	MacKenzie	Maguire	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 119	

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchette-Joncas	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chahal	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Gaheer
Garneau	Garon	Garrison	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Qualtrough	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Sahota
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard

Sinclair-Desgagné  
St-Onge  
Thériault  
Trudel  
van Koeverden  
Virani  
Zahid

Singh  
Sudds  
Therrien  
Turnbull  
Vandal  
Weiler  
Zarrillo

Sorbara  
Tassi  
Thompson  
Valdez  
Vandenbeld  
Wilkinson  
Zuberi – 199

Ste-Marie  
Taylor Roy  
Trudeau  
Van Bynen  
Vignola  
Yip

PAIRED — PAIRÉS

Calkins  
Lemire  
Savard-Tremblay

Champagne  
Ng  
Vis – 10

Ellis  
Powlowski

Jones  
Sajjan

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — That Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985, be now read a third time and do pass.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — Que le projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 223 — Vote n<sup>o</sup> 223)

YEAS: 318, NAYS: 0

POUR : 318, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Arya  
Badawey  
Barlow  
Battiste  
Bennett  
Berthold  
Bittle  
Blaney  
Boulerice  
Brière  
Caputo  
Chabot  
Chatel  
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)  
Coteau  
Dancho  
Deltell  
Desjarlais  
Doherty  
Drouin  
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)  
El-Khoury  
Falk (Provencher)  
Fillmore  
Fortier

Aitchison  
Ali  
Angus  
Ashton  
Bains  
Barrett  
Beaulieu  
Benzen  
Bérubé  
Blaikie  
Block  
Bradford  
Brock  
Carr  
Chagger  
Chen  
Collins (Victoria)  
Dabrusin  
Davidson  
d'Entremont  
Dhaliwal  
Dong  
Dubourg  
Duncan (Etobicoke North)  
Epp  
Fast  
Findlay  
Fortin

Albas  
Allison  
Arnold  
Atwin  
Baker  
Barron  
Beech  
Bergen  
Bezan  
Blair  
Blois  
Bragdon  
Brunelle-Duceppe  
Carrie  
Chahal  
Chiang  
Cooper  
Dalton  
Davies  
Desbiens  
Dhillon  
Dowdall  
Duclos  
Dzerowicz  
Erskine-Smith  
Fergus  
Fisher  
Fragiskatos

Aldag  
Anand  
Arseneault  
Bachrach  
Baldinelli  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Bergeron  
Bibeau  
Blanchette-Joncas  
Boissonnault  
Brassard  
Cannings  
Casey  
Champoux  
Chong  
Cormier  
Damoff  
DeBellefeuille  
Desilets  
Diab  
Dreeshen  
Duguid  
Ehsassi  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Ferreri  
Fonseca  
Fraser

Freeland	Gaheer	Gallant	Garneau
Garon	Garrison	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Green	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardie	Hepfner	Hoback
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Johns	Joly
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lantsman	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maguire
Maloney	Martel	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCaughey (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	McPherson
Melillo	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Moore	Morantz	Morrice
Morrison	Morrissey	Motz	Murray
Muys	Naqvi	Nater	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poilievre	Qualtrough	Rayes	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Ruff	Sahota	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Small	Sorbara
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
St-Onge	Strahl	Stubbs	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Trudel	Turnbull	Uppal
Valdez	Van Bynen	van Koeeverden	Van Popta
Vandal	Vandenbeld	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Virani
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zimmer	Zuberi — 318		

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Calkins	Champagne	Ellis	Jones
Lemire	Ng	Powlowski	Sajjan
Savard-Tremblay	Vis — 10		

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Presenting Reports from Committees

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Liaison Committee, presented the fourth report of the committee, "Committee Activities and Expenditures - April 1, 2022 - August 31, 2022". — Sessional Paper No. 8510-441-152.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 4*) was tabled.

Mr. Blois (Kings—Hants), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the sixth report of the committee (Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-153.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 25, 29, 31, 33 and 36*) was tabled.

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the seventh report of the committee, "Device Investigative Tools Used by the Royal Canadian Mounted Police and Related Issues". — Sessional Paper No. 8510-441-154.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 30 to 33, 36 and 43 to 45*) was tabled.

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 17th report of the committee (items to remain votable). — Sessional Paper No. 8510-441-155.

Pursuant to Standing Order 91.1(2), the report was deemed concurred in.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), two concerning social affairs and equality (Nos. 441-00865 and 441-00866);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning health (No. 441-00867).

## GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-4, An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures).

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité de liaison, présente le quatrième rapport du Comité, « Dépenses et activités des comités - du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 août 2022 ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-152.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 4*) est déposé.

M. Blois (Kings—Hants), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le sixième rapport du Comité (projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, avec des amendements). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-153.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 25, 29, 31, 33 et 36*) est déposé.

M. Brassard (Barrie—Innisfil), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le septième rapport du Comité, « Outils d'enquête sur appareil utilisés par la Gendarmerie royale du Canada et enjeux liés ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-154.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 30 à 33, 36 et 43 à 45*) est déposé.

M<sup>me</sup> Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 17<sup>e</sup> rapport du Comité (affaires qui demeurent votables). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-155.

Conformément à l'article 91.1(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Viersen (Peace River—Westlock), deux au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>os</sup> 441-00865 et 441-00866);

— par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-00867).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-4, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures).

Ms. Khera (Minister of Seniors) for Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:09 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, November 30, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:05 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:31 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), au nom de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyée par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 9, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 30 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 5, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 31, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.